

TARIF DES ANNONCES

Mesure Agate (14 lignes au pouce)	
Première insertion	.15
Deuxième "	.10
Chaque subs.....	.05

Bureaux 20-92, Côte de la Montagne
12-33 1/2, rue Notre-Dame.

UNE GRANDE CELEBRATION

BIENVENUE - - - BANQUET

Madrid, 20. — La loi dite du "cannas," relative aux congrégations religieuses, qui fut votée récemment, a été l'objet de vives et longues discussions, à la chambre, ayant reçu l'assentiment du roi, a été promulguée aujourd'hui.

Ottawa 30. — Du corr. du "Soleil". — La police du Dominion vont accomplir deux arrestations qui ont été faites sur des demandes d'extradition. Dans un cas il s'agit d'un Français, E. O. Pengnet, qui aurait commis un assassinat à St-Léger pas de Calais, France. Pengnet est à Willow Bunch, Saskatchewan. Dans l'autre cas, il s'agit d'un Belge Louis Poffe qui aurait volé, 1, 542 tr dans la patrie. L'arrestation de Poffe a été opérée par le chef de police Carpentier, de la M^e brigade.

L'eau par les rompils sera prise dans l'océan à l'aide de cylindres de forme de torpilleurs, offrant une faible résistance aux vagues. Une fois ramené à bord, l'eau sera envoyée dans les "arrosos" au moyen d'une pompe et d'un tuyau élastique.

L'aéronaut se proposera d'immobiliser à l'équipage de six personnes. Son ballon sera mû par deux moteurs de 100 HP. Un canon de faible calibre sera monté sur le pont. Le végétal insubmersible sera emporté à bord.

Brucker compte partir dès le 15 mai pour Cap-Vert et atteindre la Trinité et la Barbade après quinze jours de traversée, et six nuits de navigation à l'étienne.

Il déclarera sa marche sur les vents faibles, autant que possible.

Ottawa, 30. — Du correspondant "Soleil." — Le régiment des Cadets la capitale se rendra lundi prochain dans la matinée offrir ses hommages au gouverneur général, à Rideau Hall. Son Excellence lord Grey se joindra aux Cadets, puis mettra ses gilets de toboggan à leur disposition pendant le reste de la matinée. En cette occasion, chaque cadet recevra une carte-souvenir.

Bienvenue à tous ceux qui se sont intéressés à l'entreprise de notre chemin de fer et aux citoyens des paroisses environnantes de notre chemin de fer qui se joignent à nous dans notre manifestation de joie.

Espérant messieurs, que vous rap- porterez un bon souvenir de votre voyage à Matane, Nous nous effor-

LES AUTRES ORATEURS

Les bons sénateurs Choquette et J. P. B. Casgrain sont aussi appelés à graver les degrés du bas-choeur pour haranguer la foule.

Le premier ajoute à la liste d'honneur, le nom du Révd. M. Soucy, curé de Matane, le pacificateur par excellence. M. Choquette a été le premier président de la compagnie et est

Madrid, 30. — La loi dite du "casas," relative aux congrégations religieuses, qui fut votée récemment, sans discussions, à la chambre, ayant reçu l'assentiment du roi, a été promulguée aujourd'hui.

Famille	\$5.00
Une personne	2.00
S'adresser au bureau du	

SPORT

Hackenschmidt triomphe de quatre adversaires, en moins d'une heure—Les cadets du Séminaire de Québec obtiennent de bons résultats—Les clubs Canadien et Ottawa se feront bientôt la lutte—La nécessité du patinoir de Limoilou—Notes intéressantes.

LE PATINAGE

UN BON BUT

L'Établissement d'un patinoir à Limoilou, dont nous parlions hier, sera certainement bien vu des amateurs. Cela aidera les jeunes clubs de hockey de cette ville. C'est le principal but de la préparation d'une couche de glace, en plein air, à l'endroit que nous indiquions.

Chaque soir, on pourra y consacrer une heure au hockey. Nous savons d'ores et déjà que les conditions du patinoir seront très favorables pour les clubs.

Il est à souhaiter ardemment que les promoteurs du nouveau patinoir réussissent dans leur tâche entreprise. Les lieux d'amusement de cette sorte sont vraiment trop rares, à Québec. Les enfants ne peuvent pas tous se divertir en plein air comme il le faudrait.

LA RAQUETTE

BELLE PROMENADE

Le club Québec a résolu d'accepter l'offre qui lui a été faite d'aller passer une journée à Sherbrooke, le mois prochain.

Le 28 janvier est la date qu'on se propose de choisir pour ce voyage d'agrément. C'est le "Sherbrooke Snowshoe Club" qui a invité le club Québec. Celui-ci se propose de partir par convoi spécial, le vendredi soir, 27 janvier, dans le but de passer le lendemain dans la capitale des Cantons de l'Est, et revenir le dimanche.

SORTIE PLAISANTE

Bon nombre de dames et de messieurs ont fait une promenade à la raquette, hier soir, et se sont rendus au Club de classe à courir Québec. Un beau programme de musique et de chant fut exécuté. On s'amusa fort bien. La villa Haldimand présentait alors un aspect fort agréable.

Les revenus de cette soirée sont destinés à la Société de protection des animaux.

Plusieurs citoyens distingués ont pris part à l'événement.

C'est l'inauguration d'une fête annuelle.

FOOTBALL

AMATEURS PEU DIFFICILES

New York, 20.—Le jeu américain actuel a été approuvé, hier soir, par l'Association athlétique intercollégiale. Au cours de la réunion annuelle tenue hier soir, on s'est montré satisfait des règlements mis en vigueur durant la dernière saison.

Le président R. L. Williams a prétendu que le football est devenu peu dangereux. Il a oublié les centaines d'accidents, dont plusieurs mortels, qui sont arrivés, l'automne dernier.

Cette organisation sportive sera désormais connue sous le nom de "National Collegiate Athletic Association."

Un comité spécial a été nommé, pour s'occuper des jeux de pistes, de la modification des règlements et des records.

Le capitaine P. E. Pierce, de West Point, a été élu président de l'association susnommée.

HOCKEY

UNE JOUTE POPULAIRE

La première visite du club Renfrew, à Québec, est attendue avec impatience. Il y aura donc à la partie de lundi prochain, en cette ville, foule considérable.

Le club Québec a manifesté beaucoup d'intérêt, dans son entraînement. Donc, il y a lieu de croire que tous ses joueurs combattront de manière consciencieuse.

LE TIR

UN BON TOURNOI

Nous donnons, ci-dessous, les résultats du concours de tir des cadets du Petit Séminaire de Québec.

Deux équipes ont pris part à ce tournoi. Le maximum des points était de 50.

Suivent les résultats qui sont ci-dessous :

Première équipe :

Serge E. Paradis	47
Serge Ap. Riols	45
Major Alb. Moreau	45
Cadet L. Lafrance	42
Cadet D. Lambert	42
Caporal O. Gauthier	42
Cadet J. Soucy	42
Cadet J. Tardif	41
Liéon G. Maillet	41
Cadet E. Gaudreau	41
Moyenne	42

Seconde équipe :

Cadet C. Foy	38
Cadet L. P. Gauthier	37
Liéon J. B. St-Laurent	37
Cadet Ant. Paradis	37
Cadet L. Montambault	36
Cadet A. Beaudoin	36
Liéon Alb. Bérubé	36
Cadet Ed. Gosselin	36
Cadet E. Labrecque	34
Cadet E. McKay	34
Moyenne	36.1

PROGRAMME COMPLET

Les représentants des clubs de la ligue québécoise ont tenu, hier soir, une réunion à l'hôtel Victoria. Le programme de la saison a été fini. Nous avons déjà inséré la première moitié des joutes.

La liste complète paraît, ci-dessous :

Mercredi, 11 jan., St-Patrick vs St-George.

Mercredi, 11 jan., Crescent vs Laval.

Mercredi, 18 jan., St-George vs Crescent.

Jeudi, 19 jan., Laval vs St-Patrick.

Mercredi, 25 jan., St-Patrick vs Crescent.

Samedi, 28 jan., Laval vs St-George.

Mercredi, 3 fév., Laval vs Crescent.

Jeudi, 9 fév., St-George vs St-Patrick.

Samedi, 11 fév., Crescent vs St-George.

Samedi, 25 fév., St-Patrick vs Laval.

Mercredi, 1er mars, St-George vs Laval.

Samedi, 4 mars, Crescent vs St-Patrick.

CONVOCACTION OFFICIELLE

Une assemblée de la ligue canadienne du district de Québec est convoquée pour ce soir, à 8 h 15 heures, au club Royal, Place Jacques-Cartier.

OUVERTURE DE LA SAISON

La joute qui doit être entreprise par les clubs Ottawa et Canadien, à l'Arène de Montréal, demain soir, excite un vif intérêt, tant dans la métropole que dans la capitale fédérale.

On verra le début d'une nouvelle équipe. Le Canadien est rempli d'espérance. L'Ottawa est un ancien club, mais son équipe est sensiblement renforcée.

MM. Russell Bowie et Duncan Campbell, des Victoria, seront les arbitres. Les deux équipes seront tout probablement organisées comme suit :

Buts du Canadien :
Georges Vézina
Jack Laviolette
Félix Poiré
Newey Laflamme

Geo. Poulin, Hector Deltelle, Eug. Payan, Walsh, Kerr, Riddpath, Shore, Lake, Lemire.

Buts des Ottawas :

VICTOIRE DES AMATEURS

Boston, 20.—Le club du collège "St-Michael", de Toronto, champion amateur, a défait l'équipe Boston, hier soir. Le score fut de 5 contre 3.

Les joueurs locaux, qui sont tous des anciens élèves d'Harvard, eurent 2 points d'avantage, dans la première mi-temps. Mais les Canadiens prirent le dessus, dans la seconde moitié de la joute. Jack Spratt, de l'équipe des visiteurs, put enregistrer 3 points ; Matthews et Laflamme en requèrent un but, chacun.

LA BOXE

COURTE BATAILLE

Utica, N. Y., 20.—Billy Allen, venant de Syracuse, a refusé de se battre avec Yankee Swartz, un "Boer" globe-trotter, hier soir, sous prétexte que sa part des recettes n'était pas assez considérable, vu l'assistance peu nombreuse.

Deek Hyland, de Syracuse, fut le remplaceant d'Allen.

La rencontre fut terminée à la fin de la deuxième ronde. Hyland ne pouvait faire une lutte sérieuse à Swartz.

LA LUTTE

UN GRAND TRIOMPHE

Toronto, Ont., 20.—Spécial.—Hackenschmidt a gagné son match handicap, hier soir, en renversant quatre adversaires en 55 minutes 32 secondes.

Yankee Rogers fut le plus fort concurrent du "lion russe" qui prit 22 minutes 32 secondes à vaincre à bout.

Les autres, Carl Becker, O'Connell et Jack Anderson, furent une proie facile pour Hack.

LE CROQUET

DANS LES SALLES CANTIN

Les amateurs locaux ont joué du spectacle de croquet entre MM. Art. Leclerc et O. Ratté, hier soir.

M. Art. Labrecque s'est acquitté des fonctions d'arbitre.

M. Leclerc a triomphé, par 4 contre 2, dans cet intéressant concours.

NOTES

Le lutteur Jos. Turcotte relève le défi que Lud. Mercier a lancé par la voie du "Soleil". Il est prêt à rencontrer cet adversaire, chez n'importe quel club.

Cette préférence qu'il a eue un petit enjeu, Turcotte consentirait à lutter au club sportif Québec.

—Jos. Labrecque et Lauriat Pouliot se sont peut-être invités à faire partie de l'équipe du club Québec, pour certaines joutes.

—Jack Darragh refuse de se joindre aux pros du club Ottawa. Il restera amateur et jouera avec les New-Edinburgh.

—Bordéaube, des Grand'Mère, est très rapide. Il a fait suer son adversaire pendant la rencontre de son équipe avec les Westmont.

—Le club Châteaufort compte avoir la visite du Laval, de Québec, le 8 janvier prochain.

—Quel sera le joueur le plus déconcerté de la saison ?... Bruce Stuart, d'avoir été ignoré par tous les clubs, lui qui se croyait indispensable.

—M. L. N. Bates, d'ancien partisan des pros qu'il était, accorde aujourd'hui tout son appui "aux amateurs" d'Ottawa.

—Renfrew cherche à engager Hay Miller. Celui-ci refuse de quitter son "tranché" de l'Ouest.

—Fred Taylor est retourné à Renfrew et y a pratiqué.

—M. Frank Marshall, mieux connu sous le nom de "Mick", a créé toute une sensation dans les cercles de quilles d'Ottawa, en faisant un grand total de 699 dans trois séries jouées à 69 pieds. Ses séries furent respectivement de 272, 212 et 215. M. Marshall s'est distingué depuis quelque temps par son jeu précis sur les allées Centrales. Il sera sûrement l'un des représentants d'Ottawa dans le prochain concours de la C. E. A. à Montréal.

—Henry Gehring, de Cleveland, a remporté le titre de champion du monde des lutteurs poids moyen, en battant Walter Willoughby, de Buffalo. Il l'a battu en 22 minutes et en 1 heure 5 minutes.

—Percy Leclerc, autrefois de Québec, gardien des buts des Ottawas, sera, dit-on, le capitaine de l'équipe cette saison.

—Dubois, des Montréal, est le deuxième, dans le classement des frappeurs de la ligue de l'Est, avec un pourcentage de .336. Rath, de Baltimore, est le premier, avec .348 à son crédit.

—Le joueur "d'infidèle" Mickey Corcoran, autrefois du club Montréal, a été vendu aux Detroit, de la ligue Américaine.

—Frank J. Marshall a joué au Chicago Chess and Checker Club contre vingt-sept concurrents. Marchant d'un pas rapide autour de la table sur laquelle étaient installés les vingt-sept échiquiers, Marshall jouait avec une telle adresse qu'il déconcertait. Des 27 parties, le champion en perdit deux, contre Tracy et Shillcross, et annula celle de Sparrow et Coit. Il en gagna donc 25.

—O. Gagnon lance un défi à D. Gagnon, pour une lutte genre libre, à finir, deux dans trois. Pour informations, s'adresser à M. Art. Audet, salle Cantin, rue Colombe.

—On télégraphie, de Montréal, que Edgar Day a encore prouvé avec le Canadien, hier soir. Le second équipe, commandée par ce joueur donna beaucoup de fil à retordre à la première, et rien ne serait bien surprenant que de voir certains de ses membres s'aligner avec ceux qui déportent la palme aux Ottawas. Le grand Leclerc a commandé un dernier exercice pour aujourd'hui.

—Demain, chez le club de curling Québec, on jouera pour la coupe Anderson.

—Les bruits couraient, à Montréal, que "Paul" Glass va bientôt se joindre au Canadien.

—Hackenschmidt va relever le défi de Gordon. Le Club athlétique Canadien tentera d'organiser une lutte entre ces deux hommes, à l'Arène, de Montréal. Il devra fixer les prix d'admission de \$2 à \$10.

—Le Dr. Rollet prétend que Gotsch fait une erreur, en revenant dans l'Arène.

—Le correspondant du "Toronto Star", à Ottawa, s'est imaginé que le club Québec sera faible. Il pourrait bien se tromper. Ses pronostics ne semblent pas reposés sur des bases très solides.

NECESSAIRE DE VOYAGE

Un grand assortiment sera mis en vente, cette semaine.

Faguy, Lépinay & Frère.

UNE PROTESTATION

contre la loi d'immigration des États-Unis

New-York, 29.—Le "Times" de cette ville a publié, hier, le compte rendu d'un entretien qu'un de ses rédacteurs a eu avec M. Escottier, le célèbre chef de cuisine de Londres, qui est reparti pour l'Angleterre par le "Lusitania".

Dans cet entretien, M. Escottier aurait dit qu'il n'y a pas assez de bons cuisiniers aux États-Unis, mais que la loi sur l'immigration s'oppose à ce qu'on aille en recruter en Europe.

Le reporter du "Times" a-t-il mal compris M. Escottier ? Toujours est-il que ses paroles ont été jugées blessantes par nombre de cuisiniers français et que l'un d'eux, M. A. Dubois, nous adresse au nom de ses collègues une véhémente protestation, dont voici la partie essentielle.

"Nous sommes plus de mille chefs français en Amérique qui se considèrent comme atteints par les paroles de M. Escottier, nous écrit M. A. Dubois. Nous ne sommes pas les élèves de M. Escottier, mais nous avons travaillé sous des maîtres tels que les chefs de cuisine de la capitale de France, fils de Louis XVI.

Les partisans de Naudorff avaient toujours prétendu que la duchesse l'avait reconnu.

SOUMISSION COMPLETE

du Prince Maximilien au Vatican

Rome, 29.—Le prince Maximilien de Saxe, professeur de droit canon à l'université de Freiburg, a eu une entrevue dernière avec le pape et le secrétaire d'État, auxquels il a donné des explications complètes sur l'article publié par lui sur l'union des Églises romaine et catholique, article paru dans un périodique religieux.

Il a fait sa soumission entière et complète au saint-père et a déclaré qu'il était prêt à rétracter l'article en question.

Si vous désirez avoir un bon et grand portrait encadré, venez toujours chez A. R. ROY, 32, Côte du Passage, Lévis.

LA LUTTE

UNE BELLE AUBAINE

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce que nous publions en dernière page pour la "Cambridge Corporation" qui a une magnifique librairie au No 25, rue Buade.

Cette compagnie est établie à Québec depuis trois ans. Elle compte beaucoup d'amis chez les Canadiens-français, qui sont une bonne partie de sa grande clientèle.

Une annonce régulière paraîtra dans nos colonnes et nous invitons nos lecteurs à la suivre attentivement.

Des ventes spéciales ont lieu de temps à autre et l'on peut avoir l'assurance que l'on aura tout qu'on a raison d'attendre de la compagnie, et que l'escompte annoncée est une escompte véritable. On trouvera les papiers à écrire les plus fins et de plus de valeur en tout temps.

Une visite au magasin, 25, rue Buade, cette semaine, vous convaincra des avantages que vous avez d'acheter vos cadeaux pour les fêtes. Voyez l'annonce en dernière page.

CITE DE QUEBEC

HOTEL-DE-VILLE

Bureau du Greffier de la Cité Québec, 19 décembre 1910.

Le public est par les présentes averti que les fêtes de Noël et du Jour de l'An tombant, cette année, dimanche, le congé ordinaire est fixé au lendemain, c'est-à-dire lundi, le 26 DECEMBRE, et LUNDI, le 2 JANVIER, et les bureaux de l'Hôtel-de-Ville seront fermés ces deux jours-là.

Par ordre,
H. J. B. CHOUINARD,
Greffier de la Cité.

NOTES

Le lutteur Jos. Turcotte relève le défi que Lud. Mercier a lancé par la voie du "Soleil". Il est prêt à rencontrer cet adversaire, chez n'importe quel club.

Cette préférence qu'il a eue un petit enjeu, Turcotte consentirait à lutter au club sportif Québec.

—Jos. Labrecque et Lauriat Pouliot se sont peut-être invités à faire partie de l'équipe du club Québec, pour certaines joutes.

—Jack Darragh refuse de se joindre aux pros du club Ottawa. Il restera amateur et jouera avec les New-Edinburgh.

—Bordéaube, des Grand'Mère, est très rapide. Il a fait suer son adversaire pendant la rencontre de son équipe avec les Westmont.

—Le club Châteaufort compte avoir la visite du Laval, de Québec, le 8 janvier prochain.

—Quel sera le joueur le plus déconcerté de la saison ?... Bruce Stuart, d'avoir été ignoré par tous les clubs, lui qui se croyait indispensable.

—M. L. N. Bates, d'ancien partisan des pros qu'il était, accorde aujourd'hui tout son appui "aux amateurs" d'Ottawa.

—Renfrew cherche à engager Hay Miller. Celui-ci refuse de quitter son "tranché" de l'Ouest.

—Fred Taylor est retourné à Renfrew et y a pratiqué.

—M. Frank Marshall, mieux connu sous le nom de "Mick", a créé toute une sensation dans les cercles de quilles d'Ottawa, en faisant un grand total de 699 dans trois séries jouées à 69 pieds. Ses séries furent respectivement de 272, 212 et 215. M. Marshall s'est distingué depuis quelque temps par son jeu précis sur les allées Centrales. Il sera sûrement l'un des représentants d'Ottawa dans le prochain concours de la C. E. A. à Montréal.

—Henry Gehring, de Cleveland, a remporté le titre de champion du monde des lutteurs poids moyen, en battant Walter Willoughby, de Buffalo. Il l'a battu en 22 minutes et en 1 heure 5 minutes.

—Percy Leclerc, autrefois de Québec, gardien des buts des Ottawas, sera, dit-on, le capitaine de l'équipe cette saison.

—Dubois, des Montréal, est le deuxième, dans le classement des frappeurs de la ligue de l'Est, avec un pourcentage de .336. Rath, de Baltimore, est le premier, avec .348 à son crédit.

—Le joueur "d'infidèle" Mickey Corcoran, autrefois du club Montréal, a été vendu aux Detroit, de la ligue Américaine.

—Frank J. Marshall a joué au Chicago Chess and Checker Club contre vingt-sept concurrents. Marchant d'un pas rapide autour de la table sur laquelle étaient installés les vingt-sept échiquiers, Marshall jouait avec une telle adresse qu'il déconcertait. Des 27 parties, le champion en perdit deux, contre Tracy et Shillcross, et annula celle de Sparrow et Coit. Il en gagna donc 25.

—O. Gagnon lance un défi à D. Gagnon, pour une lutte genre libre, à finir, deux dans trois. Pour informations, s'adresser à M. Art. Audet, salle Cantin, rue Colombe.

—On télégraphie, de Montréal, que Edgar Day a encore prouvé avec le Canadien, hier soir. Le second équipe, commandée par ce joueur donna beaucoup de fil à retordre à la première, et rien ne serait bien surprenant que de voir certains de ses membres s'aligner avec ceux qui déportent la palme aux Ottawas. Le grand Leclerc a commandé un dernier exercice pour aujourd'hui.

—Demain, chez le club de curling Québec, on jouera pour la coupe Anderson.

—Les bruits couraient, à Montréal, que "Paul" Glass va bientôt se joindre au Canadien.

—Hackenschmidt va relever le défi de Gordon. Le Club athlétique Canadien tentera d'organiser une lutte entre ces deux hommes, à l'Arène, de Montréal. Il devra fixer les prix d'admission de \$2 à \$10.

—Le Dr. Rollet prétend que Gotsch fait une erreur, en revenant dans l'Arène.

—Le correspondant du "Toronto Star", à Ottawa, s'est imaginé que le club Québec sera faible. Il pourrait bien se tromper. Ses pronostics ne semblent pas reposés sur des bases très solides.

NECESSAIRE DE VOYAGE

Un grand assortiment sera mis en vente, cette semaine.

Faguy, Lépinay & Frère.

LE TESTAMENT

de la duchesse d'Angoulême vient d'être retrouvé

Paris, 29.—Le testament perdu de la duchesse d'Angoulême, fille de Louis XVI, que l'on supposait avoir été brûlé, vient d'être découvert et publié.

Il réfute l'assertion voulant que Naudorff ait été reconnu par elle comme son frère, c'est-à-dire comme dauphin de France, fils de Louis XVI.

Les partisans de Naudorff avaient toujours prétendu que la duchesse l'avait reconnu.

LE PUBLIC INTELLIGENT

VOYAGE PAR LE

JOUR DE L'AN.

TAUX REDUITS

ALLER ET RETOUR

Trois-Rivières, \$2.35 Toronto, \$11.75
Montréal, \$4.90 Hamilton, \$15.45
Ottawa, \$17.95 Windsor, \$15.75
et autres endroits, au taux d'un simple parcours de première classe.

Départs le 21 décembre, et le 1er et 2 janvier.

Retour le 3 janvier.

Billets au prix d'un simple parcours de première classe plus un tiers.

Départs d'aujourd'hui au 2 janvier.

Retour le 4 janvier 1911.

\$4.90 Montréal et Retour

Départs d'aujourd'hui au 2 janvier.

Retour, le 4 janvier 1911.

Pour retenir les places, billets, et tous renseignements, s'adresser à 39, rue St-Jean, angle de la Côte du Palais ; 46, rue Dalhousie ; au Chateau Frontenac ou à la gare du Palais.

JULES HONE, Jr.,
Agence générale de
Chemins de fer et paquebots
Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

GRAND TRUNK RAILWAY

EPIPHANIE

VENDREDI 6 JANVIER 1911

Billet de première classe, aller et retour, au prix du billet simple. Bon pour partir jeudi et vendredi, 5 et 6 janvier 1911, et revenir le ou avant mardi, le 9 janvier 1911.

TAUX REDUITS POUR LE JOUR DE L'AN

Billets aller et retour, au prix d'un simple parcours de première classe, le 21 décembre 1910 et les 1er et 2 janvier 1911.

Billets, aller et retour, au prix d'un simple parcours de première classe, le 21 décembre 1910 et les 1er et 2 janvier 1911.

Départs du 25 décembre 1910 au 2 janvier 1911.

\$4.90 MONTREAL ET RETOUR

Billets bons pour partir du 28 décembre au 2 janvier 1911. Retour, jusqu'au 4 janvier 1911.

Pour plus amples informations, s'adresser au No 19, rue Ste-Anne. Téléphones : 507 ou 73.

GEO. H. OTT, C. P. & T.

CANADIAN NOR-QUEBEC

QUEBEC & LAKE & JOHN RYS

FETES DU JOUR DE L'AN

Des billets, aller et retour, seront vendus, au prix d'un simple passage de première classe, le 21 décembre et 2 janvier. Bons pour revenir jusqu'au 2 janvier 1911.

— AUSSI —

Billets, aller et retour, au prix d'un simple passage PREMIERE CLASSE PLUS UN TIERS, du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911.

Limite de retour le 4 janvier 1911.

QUEBEC A MONTREAL ET RETOUR \$4.90

Du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911. Billets bons pour le retour jusqu'au 4 janvier 1911 inclusivement.

Billets en vente à la gare, rue St-André, chez F. S. Stocking, rue St-Louis, et au Chateau Frontenac.

Nous brulons nos vaisseaux

500 paires de pantalons courts (culottes) pour garçons de 7 à 15 ans, à choisir jusqu'à samedi au prix de 60 cts la paire. Voilà une offre de fin d'année.

MYRAND & POULIOT.

28-4 fs.

QUEBEC A MONTREAL ET RETOUR \$4.90

Du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911. Billets bons pour le retour jusqu'au 4 janvier 1911 inclusivement.

Billets en vente à la gare, rue St-André, chez F. S. Stocking, rue St-Louis, et au Chateau Frontenac.

Nous brulons nos vaisseaux

500 paires de pantalons courts (culottes) pour garçons de 7 à 15 ans, à choisir jusqu'à samedi au prix de 60 cts la paire. Voilà une offre de fin d'année.

MYRAND & POULIOT.

28-4 fs.

QUEBEC A MONTREAL ET RETOUR \$4.90

Du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911. Billets bons pour le retour jusqu'au 4 janvier 1911 inclusivement.

Billets en vente à la gare, rue St-André, chez F. S. Stocking, rue St-Louis, et au Chateau Frontenac.

Nous brulons nos vaisseaux

500 paires de pantalons courts (culottes) pour garçons de 7 à 15 ans, à choisir jusqu'à samedi au prix de 60 cts la paire. Voilà une offre de fin d'année.

MYRAND & POULIOT.

28-4 fs.

QUEBEC A MONTREAL ET RETOUR \$4.90

Du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911. Billets bons pour le retour jusqu'au 4 janvier 1911 inclusivement.

Billets en vente à la gare, rue St-André, chez F. S. Stocking, rue St-Louis, et au Chateau Frontenac.

Nous brulons nos vaisseaux

500 paires de pantalons courts (culottes) pour garçons de 7 à 15 ans, à choisir jusqu'à samedi au prix de 60 cts la paire. Voilà une offre de fin d'année.

MYRAND & POULIOT.

28-4 fs.

QUEBEC A MONTREAL ET RETOUR \$4.90

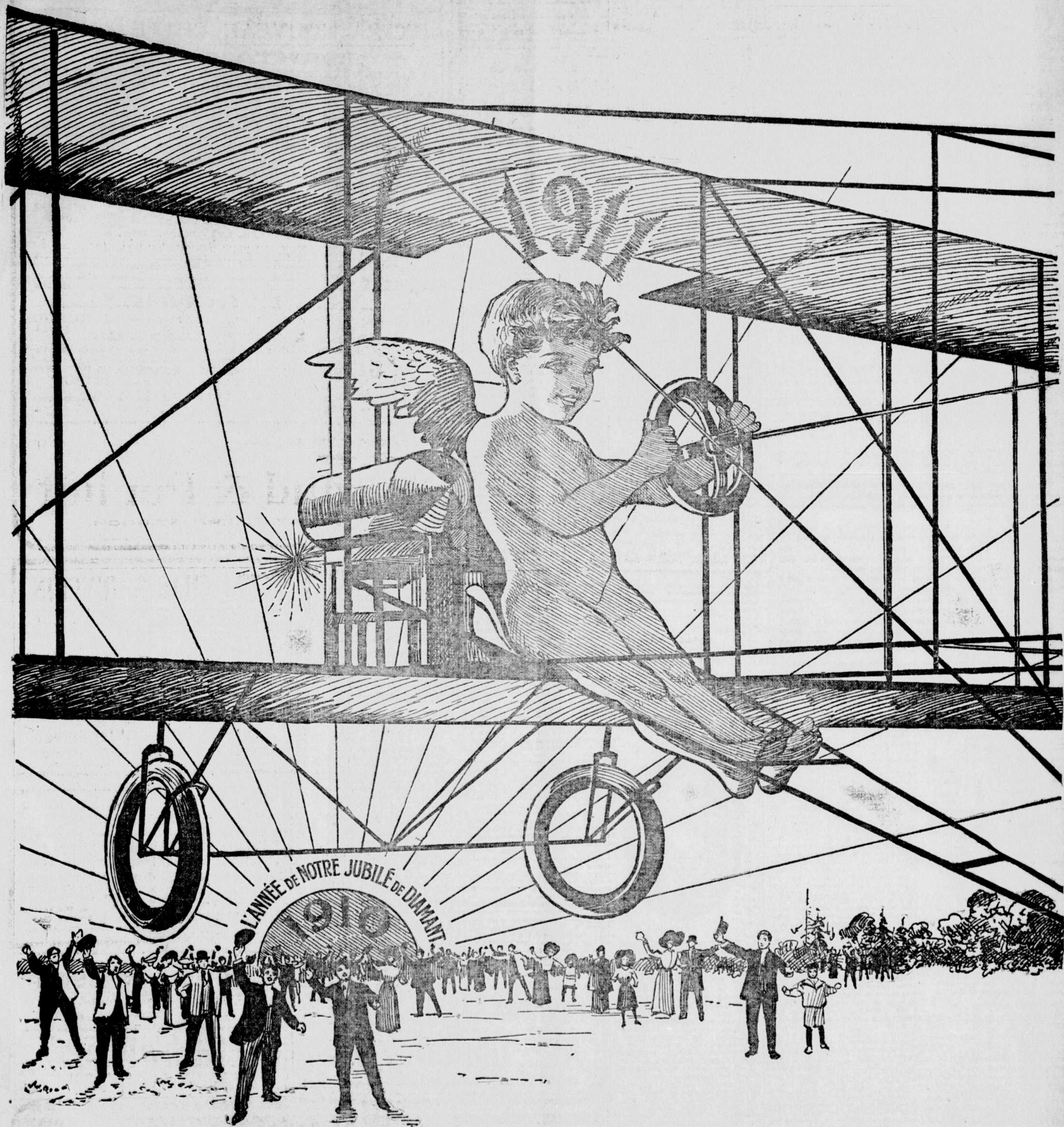
Du 21 décembre 1910 au 2 janvier 1911. Billets bons pour le retour jusqu'au 4 janvier 1911 inclusivement.

Billets en vente à la gare, rue St-André, chez F. S. Stocking, rue St-Louis, et au Chateau Frontenac.

Nous brulons nos vaisseaux

500 paires de pantalons courts (culottes) pour garçons de 7 à 15 ans, à choisir

BIENVENUE A L'ERE DE L'AVIATION



L'AUREOLE D'UNE NOUVELLE ANNEE DE PROSPERITE

NOUS saluons la nouvelle année en formant les meilleurs souhaits pour ceux qui nous accordent leur bienveillant patronage. Nous ne savons pas quelles surprises elle nous réserve—quant à vous nous vous promettons un service plus prompt, plus avantageux et plus satisfaisant. Il est certain que nos méthodes vous épargneront du temps, du trouble et de l'argent. Les améliorations faites durant l'année qui vient de s'écouler sont une garantie des efforts que nous ferons à l'avenir pour satisfaire notre clientèle.

Le but de cet établissement est de progresser dans les achats—progresser dans les ventes—progresser dans le service. De sorte que c'est un vrai plaisir de faire vos emplettes chez Paquet même pendant le temps des fêtes lorsque les foules encombrement le magasin.

LA COMPAGNIE
PAQUET
L. MITTE.
DIVISION DU DÉTAIL
QUÉBEC, CANADA

LE CREPUSCULE DE L'ANNEE DE NOTRE JUBILÉ DE DIAMANT

CETTE année restera mémorable entre toutes, car les ventes ont augmentées considérablement et tous les succès passés ont été éclipsés. Samedi sera le dernier jour d'achat de l'Année de notre Jubilé de Diamant. Des arrangements spéciaux ont été faits afin que Samedi soit le plus grand jour d'achat de cette année remarquable et nous offrons des bons marchés spéciaux dans chacun des rayons de ce magasin.

Le nom de Paquet est maintenant considéré comme un synonyme de valeur. La suprématie des valeurs de Paquet est reconnue dans tout l'Est du Canada et la popularité de nos marchandises augmente considérablement dans l'Ouest.

QU'ON LISE CETTE ANNONCE ELLE EN VAUT LA PEINE

F. X. MARTEL

Jacques-Cartier près du Bureau de Poste St-Roch

LE magasin fashionable et le mieux assorti et le plus chic de vaisselle tel qu'on l'appelle à Québec, vous offre une chance que vous n'avez jamais eue, vu que ses effets sont toujours ordinairement meilleur marché que n'importe où ailleurs.

POUR DEMAIN

VEILLE DU JOUR DE L'AN VOUS AUREZ

25⁰/₀ Ce qui vaut 33¹/₃ p. c. vu la différence ordinaire dans les prix, sur n'importe quel article que vous choisirez.

(Prenez Cette Liste en Note)

Service à diner,	depuis \$4.50 jusqu'à \$25.00
Service à toilette,	" 1.87 " 10.00
Jardinière sur stand	" 1.50 " 8.00
Lampe suspendue	" 2.00 " 15.00
Miroir cuivré	" 1.00 " 7.00
Epargne et Pot en argent	" 3.25 " 50.00
Table de fantaisie,	" 2.00 " 12.50

Bronze de toutes sortes, Verre taillé des plus beaux, Set à barbe en nickel et en argent, Article de fantaisie de toutes sortes. C'est impossible de tout décrire.

Ce que nous demandons c'est de ne pas acheter avant d'aller voir les prix et l'assortiment et qu'on ne se trompe pas d'adresse.

F. X. MARTEL

MARCHAND DE VAISSELLE

, RUE ST-JOSEPH

Près de l'Eglise de Jacques-Cartier

(Entre les rues Caron et Dorchester)



Toutes les Cuisinières s'accordent sur l'usage de la Gélatine pour les desserts, salades, puddings, garnitures, glaces et crème à la glace.

Gélatine Pure, Unie, Knox

est une nécessité dans une cuisine—son usage dans tant de plats demande sa présence dans toute cuisine, à la main pour usage immédiat. Aussi nécessaire que le sel, la farine, les œufs ou le beurre.

Un paquet de 15 cts fait deux pintes complètes Granulée—elle se dissout vite.

Un Echantillon d'une Pinte GRATIS.

"Dainty Dessert for Dainty People" notre nouveau livre de recettes illustré pour desserts, salades, puddings, glaces, crèmes à la glace, etc., et un échantillon d'une chopine vous seront envoyés gratis pourvu que vous donniez le nom de votre épicerie. Adressez.

Charles E. Knox Co
800, Knox Ave., Johnstone, N.-Y., U. S. A.
Fabrique succursale : Montréal, Canada.



Les Consommateurs Clairvoyants demandent le Whiskey Ecossais

Glengarry
qui est gardé en assortiment par tous les meilleurs marchands

Whiskey Stocks Syndicate
Phone 771 116, RUE DALHOUSIE, QUÉBEC.

CONTRACTEURS
ET
DISTRIBUTEURS

QUELQUE CHOSE D'AGREABLE Aux Dames

NOUS venons justement d'installer une machine à presser, nouveau genre pour les collets, les manchettes et les plastrons de dames, empesés et pouvant porter des chaînons et boutons à manchettes.

Buanderie Pfeiffer

La Buanderie qui sait bien faire

PHON. 523-524

4, RUE McTAVON

Bonne et Heureuse Année A tous nos Clients

NOS ETRENNES!

Nous donnons des étrennes à tous nos clients. Ces étrennes consistent de nos immenses réductions que nous faisons cette semaine. Ce sont bien les plus belles étrennes que puisse faire une maison de commerce.

Manteaux pour Dames

Valeur de \$25.00 pour \$15.63 Valeur de \$17.00 pour \$10.94
" " 18.00 " 11.98 " " 14.00 " 9.98

Matinées! Matinée!

Sur toutes nos matinées réduction de 20 p. c.

Coussins et Cordes pour Coussins

Coussins, valeur de 45c pour 25c Cordes pour Coussins, valeur 75c pour 60c
Valeur de 60c pour 44c Valeur 30c pour 22c

La balance de nos soies et satins valant 60c à 80c. Cette semaine 25c.

Filtes (nets) pour cheveux très grands. Prix réguliers 50c chacun. Cette semaine la douzaine 35c.

Collets, ceintures, sacs, sacs, parfums, parfumeuses.

PRIX REDUITS

J. P. Paré

172-176, RUE ST-JEAN



A la Bourse du Travail. — A la salle Martel. — A la salle Patino. — Aux officiers. — Le Russe est malade. — Bravo, M. Ainey. — Elle renvoie ses ouvriers. — L'arbitrage obligatoire. — Unioniste malade. — Les employés de tramways. — Significative rumeur.

A la Bourse du Travail. CE SOIR : Assemblée Feuille d'Érable, locale mixte.

A la salle Martel. CE SOIR : Union des tailleurs de cuir.

A la salle Patino. CE SOIR : Union internationale des maçons et briquetiers, No 5.

Aux officiers. Les officiers de nos unions ouvrières seraient bien agréables de nous fournir tous les renseignements pouvant intéresser leurs membres et nos lecteurs. On comprendra qu'il nous est impossible d'être partout à la fois.

Nous comptons donc que nos amis voudront nous bien renseigner, afin que le public comprenne et se convaincra une fois pour toutes que nos unions ouvrières ont un but plus élevé que celui qu'on leur prête en certains milieux.

Le Russe est malade. Federanko, le réfugié russe, souffre d'une sérieuse attaque de grippe. Son avocat, le jeune russe Max J. Finkelstein, a refusé d'accepter un cheque de \$1,500 en paiement de ses services, et il l'a retourné à la Ligue Russe pour la Liberté.

Bravo, M. Ainey. Nous lisons ce qui suit, dans un grand quotidien de Montréal, de mercredi :

"M. le commissaire Ainey s'est déclaré, ce matin, en faveur d'une bibliothèque municipale. C'est, selon lui, le meilleur moyen de combattre les ravages exercés par l'alcool et la mauvaise littérature."

"J'ai vu, dit-il, les aventures de Nick Carter traduites dans un français impossible sous le titre de "Nicholas Carter", dans les mains de jeunes enfants. Je ne crois pas que ce soit une littérature recommandable comme fond et comme forme. Une bibliothèque bien organisée empêcherait la dissémination de pareilles choses et bien des gens iraient y passer leurs soirées au lieu d'aller dans un bar."

N. de la Réd. : — Bravo, M. Ainey! Comme tous les ouvriers soucieux de l'avenir de nos jeunes, nous vous applaudissons des deux mains.

Elle renvoie ses ouvriers. On annonce de Winnipeg, que la "Manitoba Clothing Co.", vient de renvoyer tous ses ouvriers, parce que ceux-ci, qui sont membres de l'union, ont refusé de travailler les dimanches pour les briseurs de grève que la compagnie des tramways de cette ville a récemment engagés au cours du conflit de cette compagnie avec ses employés qui appartiennent également à l'union.

L'arbitrage obligatoire. Le ministre Bland, en France, vient de décréter l'arbitrage obligatoire pour les conflits qui surgissent à l'avenir entre patrons et ouvriers, dans le service d'utilité publique.

Dans le projet de loi qui a été préparé, on interdit absolument la grève au personnel des voies ferrées. Toute infraction à cette interdiction sera passible, parait-il, de punitions pénales très sévères.

Par contre, le projet prévoit comme garantie à donner au personnel des réseaux tout un système de conciliation et d'arbitrage.

Au 1er degré, il institue des conférences périodiques permettant à des délégués élus du personnel de chaque service de discuter avec la direction des Compagnies, leurs intérêts professionnels.

Au 2e degré, il crée des comités ou commissions locaux de conciliation.

Au 3e degré, il établit pour chaque réseau, un comité central de conciliation. Celui-ci peut être saisi des différends d'ordre collectifs qui n'auraient pas été solutionnés par les comités ou commissions locaux.

Enfin, au 4e degré, il est stipulé que si le comité central ne réussit pas à régler ces différends, il sera procédé à un arbitrage.

Les deux parties désigneront leurs arbitres, lesquels s'adjoindront trois autres arbitres, soit par accord, soit par voie de tirage au sort, parmi des personnes dont les noms figureront sur une liste dressée chaque année.

Les arbitres figurant sur cette liste seraient élus chaque année : 2-3 par la Chambre des députés ; 1-3 par le Sénat. Ils seraient choisis parmi les membres du conseil d'État, de la Cour de Cassation, des Cours d'Appel, de l'Académie des Sciences et de l'Académie des Sciences morales et politiques.

Unioniste malade. Il nous fait peine d'apprendre la maladie assez grave de notre excellent ami, M. Raoul Bédard, le dévoué secrétaire financier de la Fraternité nationale des Employés de Tramways.

Nous faisons des vœux pour son prompt rétablissement.

Les Employés de Tramways. Les membres de la Fraternité nationale des Employés de Tramways, qui n'ont pas encore reçu leur paiement de contributions jusqu'à date, sont priés de le faire d'ici au 5 janvier prochain, date à laquelle les livres seront fermés pour audit.

Vu la maladie de notre secrétaire financier, M. Raoul Bédard, le trésorier de la Fraternité, M. Pierre Leclerc, se fera un agréable devoir de percevoir les contributions mensuelles.

Par ordre. Significative rumeur. S'il faut en croire une rumeur très encourageante, tous les ouvriers de l'emploi du "Merger", travaillant dans les diverses divisions du gaz et de l'électricité, seraient à la veille de se former en fédération monstre, laquelle serait affiliée à la Fédération Canadienne du Travail.

Cadeaux! Cadeaux! Cadeaux! Cadeaux!

Cadeau utile : 1 place-nez ou une paire de lunettes ordonnées chez Gagnon, l'opticien spécialiste. Faites votre choix immédiatement. Magasin ouvert jusqu'à 10 heures du soir. 120, rue St-Jean, Québec. 28-4 ft.

UNE DURE PROMENADE

Des matelots américains s'en donnent à cœur joie au détriment d'un chauffeur

À Brest, trois matelots du cuirassé américain "Minnesota", prirent, l'autre jour, vers minuit, un taxi-auto conduit par le chauffeur Morin et visitèrent divers établissements de nuit. Vers deux heures du matin, dans l'un de ces établissements, ils prirent avec eux quatre de leurs camarades et deux femmes et donnèrent l'ordre au chauffeur de les conduire à la campagne, du côté de Kérhuon.

Lorsque le véhicule arriva près du fort des Sédères, les matelots jetèrent les deux femmes par la portière, les laissant assés grièvement blessées, notamment l'une d'elles, nommée Eugénie Calvarin.

Le chauffeur, saisi de peur, ramena de constater son chemin ; il revint vers Brest ; mais un peu plus loin, un marin fit voler les vitres de la voiture en éclats. L'automobile s'étant arrêtée, les sept matelots se précipitèrent à l'intérieur, le priant à la gorge, le frappèrent violemment et lui volèrent tout ce qu'il possédait, environ 20 francs, en numéraire, sa montre, son couteau, etc. Puis ils remontaient dans la voiture et essayèrent de s'éloigner sans succès, d'ailleurs, à vouloir démarrer.

Le matelot Morin fut renversé de force sur son siège et reçut l'ordre de marcher, sous peine de mort. Aux cris de la victime, des passants arrivèrent et les forcèrent à s'enfuir.

Vers trois heures du matin, trois d'entre eux furent arrêtés par la police et les autres, ils furent poursuivis par les objets dérobés.

L'instruction continue.

LES MAUX DE DOS SIGNIFIENT

TRONCLE DES REINS
Quelques doses régularisent les reins et mettent fin aux misères des organes urinaires

Aucun lecteur de ce journal, homme ou femme, ne saurait être mécontent à cause de maux de dos, des reins ou de la vessie.

Le temps pour guérir le trouble des reins est quand il n'est qu'un trouble — avant qu'il ne devienne hydropisie, gravelle, diabète ou maladie de Bright.

Diagnostique de Pape agit directement sur les reins, les vessies et les canaux urinaux, nettoie, guérit et régularise ces organes conduits et glandes et complète la guérison en quelques jours.

Dès que vous soupçonnez tout désordre des reins, de la vessie ou des organes urinaires, consultez un jour et constatez un jour, ou que l'urine est épaisse, nauséuse, offensive ou remplit de sédiments, que le passage est irrégulier, ou que vous ressentez des sensations de brûlures, commencent à prendre le Diurétique de Pape, qui prescrit, avec l'assurance qu'il n'y a pas d'autre médecine à n'importe quel prix, préparée partout ailleurs dans le monde qui est aussi sans danger — ou effectuera une guérison satisfaisante.

Vous souffrez dans le dos, les côtés ou les reins, douleurs aiguës rhumatismales, trouble nerveux, maux de tête, dépression, nervosité, étourdissements, faiblesse, estomac bilieux, insomnie, palpitations, enflures ou bouffées, sentiment d'engourdissement, et plusieurs autres troubles causés par des reins gonflés, inactifs, disparaissent promptement. L'urination fréquente, douloureuse et incontrôlable, due à des reins gonflés ou irrités, est vaincue.

Voilà, médecin, votre pharmacien, votre banquier, ou toute autre agence mercantile atteste ont de la responsabilité de Pape, Thompson & Pape, de Cincinnati, qui préparent le Diurétique — traitement de 50 cts — vendu par tout pharmacien dans le monde.

DANS LA MARINE

On se débarrasse, en France, des vieux navires

La marine française se rajoint ou plutôt elle se débarrasse enfin des vieux navires déformés inutilisés, qui encombraient nos ports de guerre, et le ministre a décidé de faire des coupes sombres dans cet amas de vieilles carcasses qui ont été, pour la plupart, leurs heures de gloire.

C'est ainsi qu'une demi-douzaine de cuirassés, dont "l'Amiral-Baudin", sans oublier le "Richelieu", qui n'a pas loin de cinquante ans d'âge, vont être vendus par les soins de l'administration. À côté d'eux, des croiseurs comme le "Protée" et le "Devout", des canonnières, des avisos et jusqu'à un petit brigantin à voiles, "l'Écluse", et à une éternelle en bois, la "Crèche", un nom bien approprié.

NEURALGIE

Le Relief est le meilleur préservatif connu et par conséquent la meilleure embrocation qui puisse être employée contre la névralgie. Frottez-en les parties affectées et gardez des flanelles imbibées sur le siège de la maladie jusqu'à parfaite aise, ce qui arrivera dans le cours de dix ou quinze minutes.

Demandez le RADWAYS et n'acceptez pas de substitut.

CRAVATES, GANTS, ETC.

Comme cadeaux pour le Jour de l'An

La maison L'Heureux & Gaurin s'est procuré la plus belle collection de cravates, gants, etc., très riches pour faire des étrennes. Vaut mieux jolir d'utile à l'agréable, au Nos 183-185 rue St-Joseph. 29-30

La propagande royaliste

Paris, 29.—La "France Militaire" dit que certaines tentatives de propagande dans l'armée auraient été faites par les comités royalistes du duc d'Orléans. À ce sujet, le ministre de la guerre vient de demander aux commandants de corps d'armée des renseignements sur les sollicitations possibles des officiers sous leurs ordres à l'égard de l'objet.

CADEAUX UTILES

Pour dames : matinées, jupons en soie ou en moiré, manteaux, robes, ceintures, collets, gants de toutes sortes, etc., seront mis en vente à des prix étonnants.

Maguy, Lépinay & Frère.



Les Derniers Jours de 1910.

Avec l'année 1910 finira notre Grande Vente à Réduction du mois de décembre.

Profitez de ces derniers jours de l'année et venez faire votre choix dans nos lignes spéciales pour Cadeaux du Jour de l'An.

Un magnifique PORTE-LETTRES donné GRATIS sur achat de \$1.00 et plus.

AU MAGASIN POPULAIRE

ED. LAFORTE

MARCHAND DE CHAUSSURES

COIN DES RUES ST-JOSEPH et ST-VALIER. Tél. 2381

NEPTUNE INN
J. T. LEVALLÉE, Prop.
112, Côte Saint-Jacques
Plan Américain et Européen
Café attache à l'hôtel
A proximité des bateaux, églises, gares et tramways.
Phone 1780 Québec

NETS POUR LES CHEVEUX
Avec élastique, extra large
On a reçu direct de la France
100 grosses de ces nets nouvelles.
Prix 5c chaque, 3 pour 10c,
30c, 50c.
\$2.75 LA GROSSE
(Aux Marchands de campagne, 5c pour un échantillon) Les nœuds sont vendus pour \$2.5
E. J. DYNES
49 RUE ST-JEAN.

THOS. DONOHUE
OFFRE SPECIALE
POUR LE JOUR DE L'AN
25 p. c. d'Escompte sur
Toutes les Sacoques, Bourses et Trousses de voyage en cuir.
25 p. c. d'Escompte sur
Tous les objets de fantaisie pour Cadeaux. Boîtes à mouchoirs, miroirs, cadres, etc., etc.
25 p. c. d'Escompte sur
Les manteaux et costumes de cette saison.
THOS. DONOHUE
183-194, Rue ST-JEAN.

ARTHUR PAQUET, MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES
67-69, RUE ST-JOSEPH
IMMENSE quantité de cadeaux du jour de l'An. Dernières nouveautés spécialement importées cette année. Choix varié pour tous les goûts. À la sortie de toutes les bourses, diamants, paires de \$10.00 à \$1,000.00 Montres de \$1.00 à \$300.00, bagues, épinglettes, pendentifs, chaînes, etc., etc. Avant d'acheter vos cadeaux venez visiter mon magasin.
N'oubliez pas l'adresse : 67-69, Rue ST-JOSEPH

Pour le JOUR de L'AN
Nous avons comme d'habitude, à très bon marché, le plus bel assortiment de :
Pantoufles en velours et en feutre,
Bottines en feutre, hommes et femmes,
Souliers mous, hommes et enfants,
Guêtres, hommes, femmes et enfants
Claques et Pardessus, Bottines avec semelles en caoutchouc.
P. F. JUNEAU, Marchand de Chaussures
En face de la Chapelle de Notre-Dame de Lourdes, St-Sauveur
N'oubliez pas nos bons de 5 pour cent sur tout achat de Chaussures.

